

JÍZDNÍ ŘÁD

I.-III. 1940

- trati 44(N) - Praha-Vrané n/Vlt-Čerčany (210)
- 45(N) - Vrané n/Vlt-Dobříš (210)
- 101 - Česká Třebová-Brno (260)
 - Brno-Kúty (250)
- 127 - Brno-Tišnov (250)
 - Tišnov-Žďár n/Sázavou (251)
 - Žďár n/Sázavou-Havlíčkův Brod (250)

JÍZDNÍ ŘÁD

IV.-IV. 1940

část Čechy a Morava (protektorát)

RATAJE n. Sázavou, „Perla Posázaví“

historicky památné městečko na středním toku Sázavy v romantické krajině, se svým hradem Pirkštejnem si svého pojmenování. Poslední léta silně se vyvíjející letní ruch vybavil město a připojenou osadu Leděčka moderními podniky hotelovými a restauračními, z nichž zejména zaslouží zmínky lesní pension Iván s vlastní želez. zastávkou, dále hotel Lutryň, rest. Břečkova přímo u nádraží s vlastním želez. koupalištěm, rest. „Na radnici“ a Kolářova. V Leděčku pak je rovněž pět podniků požadavků doby plně vyhovujících. Všechny jmenované hotely a restaurace postačí uspokojit normální nároky letních hostů, čehož stále stoupající obliba Rataje je nejlepší důkazem. V místě jsou čtyři ideální železní koupaliště, v okolí spousta lesů s možností mnoha zajímavých vycházek a výletů. K poznání toho všeho je třeba Rataje jen navštívit, k čemuž všechny cestující zve Komitét pro letní ruch, který také podá potřebné informace.

46 Tschertschan—Swietla (Sasau). Čerčany—Světla n. Sázavou.

Prag Hbf.—Praha hl. n. 43a . . . ab odj.
Tschertschan—Čerčany 43a . . . anpřij.

km	Eisenbahndirektion Prag. Ředitelství drah Praha.	3 4902	3 4904	3 4906	23 4908	3 4948	3 4912	3 4914	3 4916	3 4918
0	Tschertschan—Čerčany 43, 43a, 44, 44a ab odj.	653	900	1130	1420	1500	1630	1758	1940	2105
1,8	Elschtien—Lštěnín	904	1134	1427	1507	1639	1801	1944	2109	
4,1	Slenitz—Zlenice	908	1138	1433	1520	1645	1812	1955	2120	
7,6	Hwiezdowitz—Hvězdonice	915	1145	1438	1525	1650	1818	2000	2125	
10,2	Kotzerad—Chocerady	920	1150	1441	1530	1654	1821	2003	2127	
11,0	Wilkowetz—Vlkovec	923	1153	1446	1536	1659	1826	2008	2132	
13,1	Samechow—Samechov	928	1158	1450	1550	1670	1829	2015	2136	
14,8	Silberskalitz—Stříbrná Skalice	932	1202	1459	1559	1675	1838	2024	2145	
19,4	Sasau—Sázava	941	1211	1459	1559	1675	1838	2024	2145	
20,6	Sasau—Klosterdorf—Sázava Černé Budy	945	1214	1503	1618	1718	1842	2027	2148	
23,6	Samopesch—Samopše	951	1220	1509	1625	1724	1848	2033	2154	
26,0	Ledetschko—Leděčko 47 anpřij.	955	1225	1514	1630	1729	1853	2038	2158	
27,3	Rataje (S.) Haltest.—Rataje n. S. zast. 10 36 ab odj.	958	1237	1522	1638	1730	1855	2039	2200	
—	km 2,1 (Ivan—Iván)	1002	1240	1526	1642	1734	1859	2043	2204	
32,5	Böhm.—Sternberg—Č. Sternberg	1004	1242	1529	1645	1736	1861	2045	2206	
33,3	Böhm.—Sternberg Haltest.—Č. Sternberg zast.	1013	1251	1538	1654	1744	1869	2053	2214	
34,5	Tschejkowitz Hof—Čojkovic dvůr	1016	1254	1541	1657	1746	1873	2056	2217	
37,0	Sobieschin—Soběšín	1018	1256	1543	1659	1749	1875	2059	2219	
39,3	Wranitz—Vranice	1024	1302	1549	1665	1755	1881	2104	2225	
42,5	Katzow—Kácov anpřij.	1028	1306	1553	1669	1759	1885	2109	2230	
—	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16	827	1034	1121	1312	1600	1805	1932	2115	2236

Pojistěte se proti cestovním úrazům

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
42,5	Katzow—Kácov . . . ab odj.	450	522	630	1048	1156	1314	1606	1739	1806	2117	2121	2127	2132	2135
44,5	Katzow Haltest.—Kácov zast.	454	526	634	1052	1202	1318	1610	1743	1809	2121	2127	2132	2135	2141
47,9	Střechow (Sasau)—Střechov n. Sáz.	500	532	640	1058	1210	1324	1616	1749	1815	2127	2132	2135	2141	2144
50,2	Tschischow b. Srutsch (Sasau)—Čížov	505	537	645	1103	1220	1331	1621	1753	1819	2132	2135	2141	2144	2147
51,3	Chaberschwitz—Chabeřice	508	540	648	1106	1220	1331	1624	1756	1821	2135	2141	2144	2147	2150
—	km 11,9 (Srutsch (S.) Bafaw.—Zruč n. Sáz. Baf. z.)	514	546	654	1112	1231	1340	1630	1763	1828	2141	2144	2147	2150	2153
56,5	Srutsch (Sasau)—Zruč n. Sáz. 113 anpřij.	517	549	657	1115	1231	1340	1633	1766	1831	2144	2147	2150	2153	2156
56,5	Srutsch (Sasau)—Zruč n. Sáz. 113 ab odj.	518	710	1240	1345	1634	1704	2145	2150	2157	2200	2204	2211	2218	2219
59,3	Horká (Sasau)—Horka n. Sáz.	523	715	1245	1353	1639	1710	2150	2157	2200	2204	2211	2218	2219	2220
62,9	Hammerstadt—Vlastějovice	531	722	1252	1403	1647	1717	2157	2200	2204	2211	2218	2219	2220	2221
64,2	Butschitz—Budčice	534	725	1255	1406	1650	1720	2160	2204	2211	2218	2219	2220	2221	2222
66,5	Kschenowitz—Chřenovice	538	730	1259	1414	1654	1724	2164	2208	2215	2222	2223	2224	2225	2226
70,9	Podhrad—Pod Hradem	545	737	1306	1424	1661	1731	2171	2215	2222	2229	2230	2231	2232	2233
74,3	Ledetsch (Sasau)—Leděč n. Sázavou anpřij.	552	744	1313	1432	1668	1737	2178	2222	2229	2236	2237	2238	2239	2240
75,4	Ober-Ledetsch—Horní Leděč	557	749	1318	1437	1673	1742	2183	2227	2234	2241	2242	2243	2244	2245
79,1	Wilimowitz—Vilémovice	565	757	1326	1445	1681	1750	2191	2235	2242	2249	2250	2251	2252	2253
84,3	Simmersdorf—Smrčná	501	832	1346	1541	1804	1807	2254	2257	2264	2265	2266	2267	2268	2269
86,3	Kochanow—Kochánov	505	836	1349	1545	1807	1810	2257	2260	2267	2268	2269	2270	2271	2272
87,2	Unter-Bschasinka—Dolní Březinka	511	842	1353	1551	1813	1816	2261	2264	2271	2272	2273	2274	2275	2276
89,2	Swietla (Sas.) Haltest.—Světla n. Sáz. zast.	516	845	1356	1556	1816	1819	2264	2267	2274	2275	2276	2277	2278	2279
90,5	Swietla (Sasau)—Světla n. Sáz. 112 anpřij.	516	845	1356	1556	1816	1819	2264	2267	2274	2275	2276	2277	2278	2279

u Evropské ok. spol. pro pojištění nákladů a cest. zavazadel v Praze II., Hořavova 9

- a nur am ersten Werktage der Woche vom 1. IV. bis 30. IX.
- b nur So und 1., 13. V., 5., 6. VII., 28. IX., 25., 26. XII.
- c So vom 28. IV. bis 1. IX. und 1., 13. V., 5., 6. VII., direkte Wagen 2. 3. Kl. Prag—Katzow.
- d Hammerstadt—Ledetsch (Sasau) unterbleibt So vom 28. IV. bis 30. IX. und 13. V., 6. VII.
- e Srutsch (Sasau)—Ledetsch (Sasau) nur So vom 28. IV. bis 30. IX. und 13. V., 6. VII.
- f So und 24., 31. XII. (außer 6. VII., 28. IX.) direkte Wagen Prag—Srutsch (Sasau)

- a jen v první pracovní den v týdnu od 1. IV. do 30. IX.
- b jen N a 1., 13. V., 5., 6. VII., 28. IX., 25., 26. XII.
- c N od 28. IV. do 1. IX. a 1., 13. V., 5., 6. VII. přímé vozy 2. 3. tř. Praha—Kácov.
- d Vlastějovice—Leděč n. Sáz. nejedí N od 28. IV. do 30. IX. a 13. V., 6. VII.
- e Zruč n. Sáz.—Leděč n. Sáz. jen N od 28. IV. do 30. IX. a 13. V., 6. VII.
- f So a 24., 31. XII. (kromě 6. VII., 28. IX.) přímé vozy Praha—Zruč n. Sáz.

RATAJE - PENSION IVÁN

65 pokojů — Lesy, pláž, rybo-
lov, koupání — Zastávka drá-
hy — Tennis — Telefon č. 1

46 Swietla (Sasau) — Tschertschan. Světlá n. Sázavou — Čerčany.

Eisenbahndirektion Brunn. Ředitelství dráh Brno.		± 3 4921	± 3 4905	± 3 4921	± 3 4923	± 3 4909	± 3 4929	± 3 4931	± 3 4949		
0	Swietla (Sasau) Světlá n. Sáz. 112 . ab odj.	...	533	702	1020	...	1440	1826	1906		
1,3	Swietla (Sasau) Haltest. Světlá n. Sáz. zast. ○	...	537	708	1024	...	1444	1830	1912		
3,3	Unter-Bschesinka Dolní Březinka ○	...	541	714	1028	...	1448	1834	1917		
4,2	Kochanow Kochánov ⊕	...	543	717	1030	...	1451	1837	1920		
6,2	Simmersdorf Smrčná ○	...	547	723	1034	...	1454	1840	1926		
11,4	Wilimowitz Vilemovice ○	...	556	736	1043	...	1502	1849	1939		
15,1	Ober Ledetsch Horní Leděč ○	...	602	745	1049	...	1507	1855	1949		
16,2	Ledetsch (Sasau) Leděč n. Sázavou { an příj. ab odj.	...	606	749	1052	...	1511	1859	1953		
19,6	Podhrad Pod Hradem ○	...	638	829	1054	...	1511	1955	...		
24,0	Kschenowitz Chřenovice ○	...	612	837	1059	...	1516	2000	...		
26,3	Butschitz Budčice ⊕	...	620	848	1107	...	1523	2008	...		
27,6	Hammerstadt Vlastějovice ○	...	624	859	1111	...	1528	2012	...		
31,2	Horka (Sasau) Horka n. Sáz. ○	...	627	859	1114	...	1530	2015	...		
34,0	Strutsch (Sasau) Zruč n. Sáz. 113 . an příj.	...	634	909	1120	...	1537	2021	...		
34,0	Strutsch (Sasau) Zruč n. Sáz. 113 . an příj.	...	639	916	1125	...	1542	2026	...		
Eisenbahndirektion Prag. Ředitelství dráh Praha.				± 3 4907		± 3 4917		± 3 4913	± 3 4915		
34,0	Strutsch (Sasau) Zruč n. Sáz. 113 . ab odj.	...	410	640	902	1128	1358	1543	1710	1837	2028
—	km 11 9 (Strutsch (S.) Bafaw. Zruč n. S., Baf. z.) ⊕	...	413	643	905	1131	1401	1546	1714	1840	2031
39,2	Chaberschitz Chabeřice ○	...	419	649	910	1137	1407	1551	1720	1846	2037
40,3	Tschischow b. Strutsch (Sasau) Čížov ⊕	...	422	651	911	1139	1409	1553	1722	1849	2039
42,6	Strechow (Sasau) Strěchov n. Sáz. ○	...	427	656	910	1144	1414	1557	1727	1854	2044
46,0	Katzow Haltest. Kácov zast. ○	...	433	703	921	1151	1421	1602	1734	1900	2051
48,0	Katzow Kácov ! . an příj.	...	437	707	924	1155	1425	1605	1738	1904	2055

Versichern Sie sich gegen Reiseunfälle

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
± 3 4901	± 3 4903	± 3 4945	± 3 4947	± 3 4911	± 3 4913	± 3 4915	± 3 4917	± 3 4919	± 3 4921	± 3 4923	± 3 4925	± 3 4927	± 3 4929	± 3 4931	± 3 4933
48,0	Katzow Kácov ! . ab odj.	417	640	709	925	...	1200	1426	1606	1640	1642	1740	1906	...	...
51,2	Wranitz Vranice ○	423	646	715	930	...	1206	1432	1612	1642	1746	1912	...	...	...
53,5	Sobieschin Soběšín ○	427	650	720	934	...	1211	1436	1616	1651	1653	1754	1921	...	...
56,0	Tschejkowitz Hof Čejkovice dvůr ⊕	432	655	724	939	...	1216	1441	1621	1656	1658	1759	1926	...	...
57,2	Böhm.-Sternberg Haltest. Č. Sternberk zast. ○	434	657	727	940	...	1219	1443	1622	1658	1701	1803	1928	...	...
58,0	Böhm.-Sternberg Č. Sternberk !	438	660	729	942	...	1223	1447	1625	1702	1704	1806	1931	...	...
—	km 2,1 (Iwan Iván) ⊕	445	667	737	949	...	1230	1454	1632	1711	1712	1814	1938	...	...
63,2	Rataje (S.) Haltest. Rataje n. Sáz. zast. ! ○	447	669	740	950	...	1233	1457	1634	1711	1715	1817	1941	...	...
64,5	Ledetschko Leděčko ! 47 . an příj. ab odj.	450	672	743	953	...	1236	1457	1634	1711	1718	1820	1944	...	...
66,9	Samopesch Samopše ○	451	673	748	957	...	1240	1458	1638	1712	1730	1827	1945	...	...
69,9	Sasau Klosterdorf Sázava Černá Budy !	455	677	752	961	...	1244	1462	1642	1716	1734	1831	1949	...	...
71,1	Sasau Sázava ○	501	722	757	1007	...	1314	1525	1647	1718	1741	1838	1955	...	...
75,7	Silberskalitz Stříbrná Skalice ○	504	726	759	1010	...	1322	1528	1651	1720	1744	1842	1958	...	...
77,4	Samechow Samechov ○	512	734	780	1018	...	1330	1536	1658	1722	1752	1850	2006	...	...
79,5	Wilkowetz Vlkovec	517	738	781	1023	...	1335	1541	1702	1726	1756	1855	2010	...	...
80,3	Kotzerad Chocerady ! ○	521	742	786	1027	...	1339	1545	1706	1730	1800	1859	2014	...	...
82,9	Hwiesdonitz Hvězdovice ○	524	746	789	1030	...	1342	1548	1709	1732	1804	1903	2017	...	...
86,4	Slenitz Zlenice ○	530	751	795	1036	...	1347	1553	1714	1736	1809	1909	2022	...	...
88,7	Elschtien Lštění ⊕	536	757	801	1042	...	1353	1559	1720	1742	1815	1915	2028	...	...
90,5	Tschertschan Čerčany ! 43, 43a, 44, 44N an příj.	544	766	809	1050	...	1400	1607	1728	1748	1823	1923	2036	...	...
—	Tschertschan Čerčany 43a . ab odj.	549	771	814	1051	...	1404	1611	1732	1752	1827	1927	2040	...	...
—	Prag Hbf. Praha hl. n. 43a . an příj.	710	732	1003	1210	...	1439	1546	1800	1850	1943	2039	2145	...	...

bei der Europäischen Güter- und Reisegepäck-Versicherungsgesellschaft A.-G. in Prag II, Hořetova 9

a nur So und 1., 13. V., 5., 6. VII., 28. IX., 25., 26. XII.
b unterbleibt So und 1., 13. V., 5., 6. VII., 28. IX., 25., 26. XII.
c unterbleibt am ersten Werktag der Woche vom 1. IV. bis 30. IX.
d nur am ersten Werktag der Woche vom 1. IV. bis 30. IX.
e So und 1., 13. V., 6. VII., 26. XII. (außer 12. V.) direkte Wagen Strutsch (Sasau) — Kgl. Weinberge.
f SF Arbeiterfahrkarten von der Station Strutsch (Sasau) bis Elschti (einschl.) haben keine Geltung.
* an Kgl. Weinberge.

a jen Na 1., 13. V., 5., 6. VII., 28. IX., 25., 26. XII.
b nejedzí Na 1., 13. V., 5., 6. VII., 28. IX., 25., 26. XII.
c nejedzí v první pracovní den v týdnu od 1. IV. do 30. IX.
d jen v první pracovní den v týdnu od 1. IV. do 30. IX.
e Na 1., 13. V., 6. VII., 26. XII. (kromě 12. V.) přímé vozy Zruč n. Sáz. — Král. Vinohrady.
f NS nepřítí dělnické jízdenky vydané ze stanic Zruč n. Sáz. až Lštění (včetně).
* příj. Král. Vinohrady.